

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.



순회법원 메릴랜드주 지방법원 관할지

City/County
시/카운티

Located at
소재지

Telephone
전화번호:

Court Address
법원 주소

Case No.
사건 번호

VS.
대

Petitioner
청원인

Respondent
피청원인

REQUEST TO SHIELD DENIED OR DISMISSED PEACE ORDER RECORDS

거부되거나 기각된 화해 명령 기록의 비공개 요청 (Courts and Judicial Proceedings § 3-1510(b)(1)) (소송 및 사법 절차 § 3-1510(b)(1))

NOTE: Use this form to ask the court to shield from public inspection information in a peace order proceeding in which the court denied or dismissed the case. Do NOT use this form for protective order cases or in cases in which the court granted a final peace order. The court will schedule a hearing and notify you and the other party.

참고: 법원이 사건을 거부하거나 기각한 화해 명령 소송에 대한 정보를 공공 열람하지 못하도록 비공개 요청을 하는 데 본 양식을 사용하십시오. 보호 명령 사건이나 법원이 최종 화해 명령을 승인한 사건에 대해 이 양식을 사용하지 마십시오. 법원은 심리 일정을 잡고 귀하와 상대방에게 통보할 것입니다.

I am the petitioner petitioner's employee respondent in this matter.
본인은 본 사건의 청원인 청원인의 직원 응답자입니다.

On _____, the court denied or dismissed a Petition for Peace Order Records at the interim temporary final peace order stage.

법원은 잠정적 임시적 최종 화해 명령 단계에 놓인 화해 명령 기록에 대한 청원을 거부하거나 기각합니다.

Check one:

한 개만 체크:

- At least three (3) years have passed between the denial or dismissal of the peace order and the filing of the request to shield; OR I have attached a General Waiver and Release (form CC-DC-077) of all related tort claims.
화해 명령의 거부 또는 기각 후 비공개 요청의 신청 시점까지 삼(3) 년 이상 경과하였거나, 관련된 모든 불법 행위 청구에 대한 일반 권리포기 및 면제 서식(양식 CC-DC-077)을 첨부합니다.

All of the following statements are true:

다음 진술은 모두 사실입니다.

- ✓ The court has not previously issued a final peace or protective order against the respondent in any proceeding between the petitioner or petitioner's employee, and the respondent.
법원은 기존에 청원인 또는 청원인의 직원과 피청원인 간에 소송을 통해 피청원인에 대한 최종 화해 또는 보호 명령을 발급하지 않았습니다.
- ✓ The respondent has not been found guilty of a crime arising from an act against the petitioner or petitioner's employee, as described in C&JP § 3-1503(a).
피청원인은 법원 및 사법 절차 § 3-1503(a)에 명시된 바와 같이, 청원인 또는 청원인의 직원이 제기한 소송에서 범죄와 관련하여 유죄인 것으로 밝혀지지 않았습니다.
- ✓ At the time of the hearing, there are no interim or temporary peace or protective orders pending against the respondent in a proceeding between the petitioner or petitioner's employee, and the respondent.
심리 시점에 청원인이나 청원인의 직원과 피청원인 사이에 진행된 소송에서 피청원인에 대해 계류 중인 잠정적 또는 임시적 화해 명령이나 보호 명령이 존재하지 않습니다.
- ✓ At the time of the hearing, there are no criminal charges pending against the respondent arising from an alleged act against the petitioner or petitioner's employee, as described in C&JP § 3-1503(a).
심리 시점에 법원 및 사법 절차 § 3-1503(a)에 명시된 바와 같이, 청원인 또는 청원인의 직원이 제기한 학대 혐의로 인해 발생한 피청원인에 대한 계류 중인 범죄 기소 사건이 없습니다.

I request that the court order the shielding of all court records relating to the above-referenced proceeding.
본인은 법원이 상기 소송과 관련하여 모든 법원 기록에 대한 비공개를 명령할 것을 요청합니다.

Date
날짜

Petitioner / Petitioner's Employee / Respondent Signature
청원인/청원인의 직원/피청원인의 서명

Address
주소

Printed Name
성명(정자체)

City, State, Zip
시, 주, 우편번호

Telephone Number
전화번호

E-mail
이메일

CERTIFICATE OF SERVICE

송달 증명서

I certify that I served a copy of this petition upon the following party or parties by mailing first-class mail, postage prepaid hand delivery, on _____ to:

본인은 이 신청 사본을 아래의 당사자(들)에게 제1종 우편, 요금 선납으로 우송 직접,
_____에 송달하였음을 증명합니다:

Date
날짜

Name
성명

Address
주소

City, State, Zip
시, 주, 우편번호

Name
성명

Address
주소

City, State, Zip
시, 주, 우편번호

Date
날짜

Signature of Party Serving
송달 당사자의 서명

OR I have filed the attached Motion for Service by Clerk (form CC-DC-PO-019).

또는 첨부된 법원서기에 의한 송달 신청서를 제출하였습니다(양식 CC-DC-DV-019).

Date
날짜

Signature
서명